



A2.39 Teamwork

- Woordenschat over teams en rollen
- orders geven met een indirect object

De teamgenoot	(O colega de equipa)	Creatief	(Criativo)
De werknemer	(O trabalhador)	Samenwerken	(Colaborar)
Het lid	(O membro)	Communiceren	(Comunicar)
Het teamwerk	(O trabalho em equipa)	Een fout maken	(Cometer um erro)
De communicatie	(A comunicação)	Winnen	(Vencer)
Het overleg	(A reunião)		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



In veel bedrijven is goede **teamsamenwerking** belangrijk. Een team groeit in vijf stappen. Eerst bouw je **vertrouwen** op, zodat iedereen zich veilig voelt. Daarna kun je **feedback geven** en ontvangen. Dan komen betrokkenheid en verantwoordelijkheid: mensen verdelen taken en helpen elkaar. *Blijf* met elkaar praten en *help* je collega's. Zo haalt het team betere resultaten.

*Em muitas empresas, uma boa **colaboração em equipe** é importante. Uma equipe cresce em cinco etapas. Primeiro, você constrói **confiança**, para que todos se sintam seguros. Depois, você pode **dar feedback** e receber. Em seguida vêm o envolvimento e a responsabilidade: as pessoas dividem tarefas e ajudam umas às outras. Continue conversando com os outros e ajude seus colegas. Assim, a equipe alcança melhores resultados.*

1. Wat is de basis voor goed samenwerken in een team?
 - a. Veel taken tegelijk doen
 - b. Veiligheid en vertrouwen
 - c. Altijd dezelfde mening hebben
 - d. Een strenge baas hebben
2. Wat gebeurt er in de tweede fase van teamwork?
 - a. Mensen stoppen met samenwerken
 - b. Mensen verdelen taken
 - c. Mensen geven en ontvangen feedback
 - d. Mensen letten alleen op het resultaat

1-b 2-c

2. Gramática: Ordem das palavras no imperativo



O imperativo usa a ordem werkwoord, onderwerp, rest, com exemplos como Ga zitten, Doe het raam open.

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Negativo: Werkwoord + (onderwerp) + niet/geen + rest. 2. Bij 'u' en 'jullie': sujeito em 2.º lugar é obrigatório. |
|--|

1e plaats (1.º lugar)	2e plaats (2.º lugar)	3e plaats (3.º lugar)
Werkwoord (verbo)	Onderwerp (sujeito)	Rest (resto)
Werk (trabalha)	-	saamen! (juntos!)
Gaat (entre)	u (o senhor / a senhora)	naar binnen! (para dentro!)
Helpen (ajudem)	jullie (vocês)	mij! (a mim!)

Muitas vezes não há sujeito em frases afirmativas com 'jij'.

- _____ op tijd naar het overleg, alsjeblieft. (*Chegue na hora à reunião, por favor.*)
a. Kom b. Komt c. Op tijd kom d. Je komt
- _____ even naar binnen, we beginnen nu. (*Entre, por favor, vamos começar agora.*)
a. Gaat u b. U gaat c. Gaat d. Ga u

1. Kom 2. Gaat u

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- Je moet het raam open doen.

(*Abra a janela.*)

- Je mag niet te laat komen.

(*Não chegue atrasado.*)

- U moet dit formulier invullen.

(*Preencha este formulário.*)

1. Doe het raam open. 2. Kom niet te laat. 3. Vult u dit formulier in.

3.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| a. de teamgenoot | 1. een collega van het team |
| b. het overleg | 2. het teamoverleg |
| c. communiceren | 3. Doe het samen! |
| d. Werk samen! | 4. met elkaar praten |

a-1 b-2 c-4 d-3



2. Aviso na intranet: acordos para a equipe do projeto (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: één, teamwerk, blijf, fout, overleg, Help, teamleider



Vanaf maandag start ons projectteam met een nieuwe klant. Voor goed (1) _____ is er elke dinsdag om 9.00 uur (2) _____ in zaal 2. Stuur je punten vooraf naar de (3) _____ en reageer binnen (4) _____ dag op e-mails. (5) _____ je collega's als iemand vastloopt en (6) _____ rustig bij een (7) _____ .
Communiqueer kort en duidelijk, ook als je het niet eens bent. Maak afspraken wie wat doet, zodat iedereen weet wat zijn rol is.

A partir de segunda-feira, nossa equipe do projeto começa com um novo cliente. Para um bom trabalho em equipe, há toda terça-feira às 9h uma reunião na sala 2. Envie seus pontos com antecedência ao líder da equipe e responda a e-mails dentro de um dia.

Ajude seus colegas se alguém travar e mantenha a calma diante de um erro. Comunique-se de forma curta e clara, mesmo que você não concorde. Façam acordos sobre quem faz o quê, para que todos saibam qual é o seu papel.

(1) teamwerk, (2) overleg, (3) teamleider, (4) één, (5) Help, (6) blijf, (7) fout

1. Welke afspraken staan in de notitie en hoe draag jij bij aan goed samenwerken in het team?
-

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadeiro | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. De spreker plant een overleg om 10.00 uur. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ahmed moet de cijfers nakijken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De fout in de grafiek is al opgelost. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



4. Escolha a solução correta

1. _____ mij even met de presentatie voor het overleg. *(Ajude-me um pouco com a apresentação para a reunião.)*
a. Help mij b. Help c. Helpt d. Helpen
2. _____ u de nieuwe teamgenoot met de planning, alstublieft. *(O senhor ajuda o novo colega de equipe com o planejamento, por favor.)*
a. Hulp b. Helpen c. Help d. Helpt
3. _____ rustig en communiceer duidelijk met het team. *(Mantenha a calma e comunique-se claramente com a equipe.)*
a. Blijf niet b. Blijven c. Blijf d. Blijft

1. Help 2. Helpt 3. Blijf

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Taken verdelen na teamoverleg

- Sanne (teamleider):** *Mark, kunnen we even kort overleggen over het teamwerk van deze week? (Mark, podemos conversar rapidamente sobre o trabalho em equipa desta semana?)*
- Mark (werknemer):** *Ja, hoor. Gisteren maakte ik een fout in het document, dus ik wil het nu goedzetten. (Sim, claro. Ontem cometi um erro no documento, então quero corrigir agora.)*
- Sanne (teamleider):** *Oké. Kun jij mij vanmiddag de nieuwe versie sturen? En stuur het ook naar Noor — zij is het nieuwe lid van het team. (Ok. Você pode me enviar a nova versão hoje à tarde? E envie também para Noor — ela é o novo membro da equipa.)*
- Mark (werknemer):** *Is goed. En wie belt de klant? Mijn teamgenoot Fatima is creatief met teksten, maar ik kan het ook doen. (Tudo bem. E quem liga para o cliente? Minha colega de equipa Fatima é criativa com textos, mas eu também posso fazer isso.)*
- Sanne (teamleider):** *Laat Fatima de klant bellen en geef haar de punten. Dan is de communicatie duidelijk en kunnen we morgen de presentatie winnen. (Deixe a Fatima ligar para o cliente e dê a ela os pontos. Assim a comunicação fica clara e amanhã podemos ganhar a apresentação.)*

1. Welke taken geeft Sanne aan Mark en waarom?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Kun je dat voor mij controleren, alsjeblieft? / Zou je dit kunnen doen, zodat we verder kunnen? / Ik denk dat we beter moeten communiceren over ...

1. Met wie werk je meestal samen op je werk en wat bespreek je tijdens het overleg?

2. Een collega maakt een fout in een project. Wat zeg je tegen die collega en wat vraag je hem of haar te doen?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Overleg morgen - taken voor de presentatie

Hoi,

Morgen om 10:00 hebben we een kort **overleg** over de presentatie voor het team. Kun jij je deel voorbereiden? Ik stel voor: jij maakt 3 slides over de planning, en ik doe de resultaten.

Kun je ook aan Sam vragen of hij de hand-outs print? Laat even weten of dit lukt en of je nog iets van mij nodig hebt.

Groet,
Marieke



Escreva uma resposta apropriada: *Dank je wel voor je mail. Het lukt (wel/niet) om... / Kun je Sam vragen of hij de hand-outs wil printen? / Kun je mij de laatste planning sturen? Dan kan ik...*

Verbos importantes

jij/je

Helpen (ajudar)

Gebiedende wijs

Help!

Blijven (ficar)

Gebiedende wijs

Blijf!